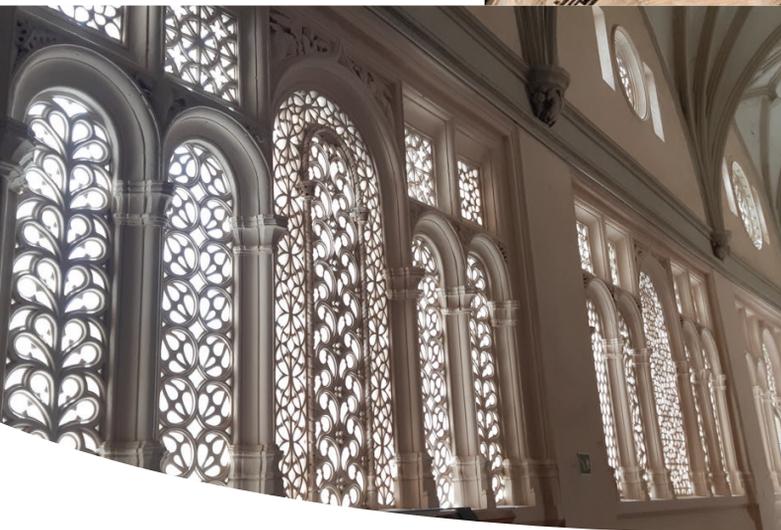




TARAZONA  
CIUDAD MUDÉJAR

# DONDE EL MUDÉJAR SE HACE LUZ

Ruta de la cultura  
mudéjar en Tarazona



Sumérgete en una experiencia  
memorable donde el mudéjar  
te ilumina

GUÍA DEL VISITANTE



El mudéjar de Aragón fue declarado en 2001 Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO por ser la única manifestación artística surgida como ejemplo de convivencia entre diferentes culturas en un mismo lugar. La palabra «mudéjar» —del árabe *mudayyan*— significa «aquel a quien le es permitido quedarse» y alude a la realidad andalusí en los reinos hispánicos. El término «arte mudéjar» hace referencia a las manifestaciones artísticas surgidas del mestizaje entre los estilos cristiano e islámico.

### Cuando el mudéjar fluye

Tarazona, ciudad mudéjar es conocida por el cimborrio de la Catedral y la esbelta torre de Santa María Magdalena que preside su panorámica. Pero cuenta con un legado mudéjar mucho mayor, sobresaliente y único en la región, donde encontramos monumentos tan singulares como la Mezquita de Tórtoles. El agua favoreció el asentamiento en estas tierras, impulsó la convivencia entre las Tres Culturas y sirvió a los mudéjares para modelar el territorio. Les permitió regar las tierras, dar forma a la arcilla y al yeso, así como hacer de Tarazona una ciudad mudéjar con cielos de madera y una hermosa historia de tolerancia.

## A la luz del mudéjar

Nuestra Ruta de la Cultura Mudéjar no es un mero recorrido por los monumentos y el arte mudéjar. Nos sumerge en la ciudad medieval y los arrabales para descifrar el urbanismo, la historia, la organización social, el conocimiento, los avances técnicos, las aportaciones culturales... el ser y sentir de las personas de ese tiempo. También nos descubre cómo la Tarazona mudéjar pervive en la ciudad renacentista, barroca, contemporánea y actual. Y mantiene el carácter inspirador y deslumbrante de las celosías del claustro de la Catedral de Santa María de la Huerta. A través de ellas, los rayos del sol producen fascinantes juegos de luces y sombras hasta tapizar el suelo con una alfombra de paños infinitos que sintetizan el trabajo y el sentir mudéjares. Su luz permanece en cada rincón de nuestra ciudad, conforma nuestra identidad y te ilumina.





**Barrio de Tórtolas  
Mezquita de Tórtolas**

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: #fff9c4; border: 1px solid #ccc; margin-right: 5px;"></span> Barrio de El Cinto</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: #e67e22; border: 1px solid #ccc; margin-right: 5px;"></span> Arrabales de San Miguel y de San Juan</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: #a6a6a6; border: 1px solid #ccc; margin-right: 5px;"></span> Cementerio musulmán</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: #8e7cc3; border: 1px solid #ccc; margin-right: 5px;"></span> Barrio de la Judería</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; border-bottom: 1px dotted #000; margin-right: 5px;"></span> Trazado de la muralla</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; border-left: 2px solid #000; border-right: 2px solid #000; margin-right: 5px;"></span> Puertas de la muralla</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: #f1c40f; border: 2px solid #000; margin-right: 5px;"></span> Barrio de Tórtolas y Mezquita. Por avda. Navarra a N-121, desvío a barrio de Tórtolas y a calle Hoyas, nº 3</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> Monumentos incluidos en la ruta mudéjar</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 1. Palacio Episcopal</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 2. Iglesia de Sta. M<sup>a</sup> Magdalena</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 3. Espacio Cultural San Atilano</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 4. Iglesia de la Concepción de Ntra. Sra.</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 5. Muralla</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 6. Iglesia San Miguel Arcángel</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 7. Ayuntamiento</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 8. Iglesia Ntra. Sra. de la Merced</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 9. Iglesia San Vicente Mártir</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 10. Iglesia Sta. Teresa de Jesús</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 11. Casas Colgadas</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 12. Ermita de San Juan Bautista</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 13. Crucifijo Humilladero</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 14. Antigua Harinera Marqueta</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 15. Santuario Virgen del Río</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 16. Plaza de Toros Vieja</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 17. Palacio de Eguarás</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 18. Iglesia San Joaquín</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 19. Iglesia Santa Ana</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 20. Catedral Ntra. Sra. de la Huerta</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 21. Iglesia San Francisco de Asís</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 2px solid #000; border-radius: 50%; margin-right: 5px;"></span> 22. Teatro Bellas Artes</li> </ul> |
|--|---|

## Índice

Tarazona, ciudad mudéjar .....	6
Barrio de El Cinto .....	11
Zuda .....	15
Iglesia de Santa María Magdalena .....	18
Convento de la Concepción de Nuestra Señora .....	21
Muralla .....	22
Arrabales .....	23
Barrio de San Miguel .....	25
La Almehora .....	27
Judería .....	28
Calle San Juan .....	29
Barrio de Tórtoles .....	31
Barrio de Cunchillos .....	33
Iglesia y exconvento de San Francisco de Asís .....	33
Iglesia y exconvento de Santa Ana .....	35
Catedral de Santa María de la Huerta .....	35

## Tarazona, ciudad mudéjar

La situación privilegiada de la ciudad, los recursos que le proporcionaba el Moncayo y la abundancia de aguas favorecieron el **asentamiento de población por celtíberos y romanos. En el siglo VI era una de las fortalezas más importantes del Estado visigodo** frente a los vascones. Su fisonomía urbana sería similar a la ciudad bajo imperial, aunque muy marcada por su carácter militar y episcopal. Es en esta época cuando aparece la sede episcopal de Tarazona, una de las más antiguas de España, cuyo templo estaría ubicado, al menos desde el año 449, en la actual iglesia de Santa María Magdalena.



Detalle del cimborrio de la Catedral con el Moncayo al fondo

En el año 711 los musulmanes comenzaron la expansión territorial del Islam por la península ibérica, a la que llamarían al-Ándalus. **En el año 714 conquistan la ciudad de Zaragoza y demás ciudades de la región, incluida Tarazona**, que queda dentro de la Marca Superior y que comprende la cuenca del Ebro y tiene capital en Zaragoza.



Mihrab de la mezquita de Tórtoles

**La parte occidental estaría organizada y controlada en los primeros años por Tarazona**, llamada Tarasuna, al ser una de las pocas ciudades-sedes episcopales que en el momento de la conquista islámica existían en el valle del Ebro. Cuando en el 756 Abderrahmán I se proclamó emir, nombró gobernador de Tarazona, Huesca y Tortosa a un fiel ayudante suyo, Tammam ben Allajmí. Durante el siglo IX serían los Banú Qasi quienes ostentarían el poder en esta zona de la Marca Superior. Familia muladí, autóctonos convertidos al islam, descendientes de un jefe local hispanogodo o hispanorromano llamado Casio, que controlaba el territorio comprendido entre Ejea y Tarazona y se convirtió al islam en los primeros momentos que siguieron a la conquista, manteniendo así su autoridad en la zona. Durante este período, **Tudela cogió fuerza y desplazó del centro de interés político a la antigua sede episcopal turiasonense**. A final del siglo IX, los Tuyibíes

controlaban la Marca Superior y siguieron en el poder con la creación de la taifa de Zaragoza al fraccionarse el califato de Córdoba en más de veinte reinos de taifas. Tras ellos llegaron los Banú Hud. En ese momento de taifas, el valle del Ebro vive un periodo cultural y artístico muy floreciente.

**Entre el 714 y el 878, Tarazona crece notablemente.** El barrio visigodo del Cinto se mantiene como núcleo fundamental o medina, donde se erigen los grandes edificios musulmanes: la Zuda, el almudí y la mezquita. La población mozárabe, cristianos bajo dominio musulmán, debió de ser importante hasta que en el año 878 se trasladan a Tudela, con lo que Tarazona sufre una importante regresión demográfica.



Barrio del Cinto y San Juan o Moreria

**En 1119 la conquista cristiana de la ciudad por Alfonso I El Batallador conllevó cambios políticos, sociales y religiosos que hicieron que el aspecto de la ciudad cambiara radicalmente.** La Zuda pasa a pertenecer al rey aragonés y

se convierte en la residencia del gobernador militar cristiano, el almudí se reutiliza como ayuntamiento y la mezquita pasa a ser iglesia. Al reinstaurarse la sede episcopal con el obispo francés Miguel, y dotarle de las rentas necesarias para la reconstrucción de la diócesis, Tarazona se dispone a invertir su débil peso estratégico en el territorio y queda subordinada administrativamente a la hasta entonces superior ciudad de Tudela.



Pintura mural del Obispo Miguel en el Salón de Obispos del Palacio Episcopal

**También cambia la distribución de la población.** La antigua medina pasa a estar habitada por el estamento dominante, los cristianos. A los musulmanes se les da un año de tiempo para que abandonen el barrio del Cinto, lugar en el que llevaban 400 años asentados, pero se les permite mantener todas sus pertenencias y sus almunias —los huertos familiares que se encontraban fuera del recinto urbano—. Al-

## RUTA MUDÉJAR DE TARAZONA

gunos marcharon a poblaciones cercanas como Torrellas o Tórtoles y otros pasaron a vivir extramuros, provocando la ampliación de la ciudad con nuevos barrios o arrabales. La llegada de un número importante de repobladores cristianos hace que la ciudad se expanda por la calle Mayor y alrededor del arrabal de San Miguel. También los judíos extienden entonces su barrio hacia la llamada judería nueva.

Los musulmanes de Tarazona recibieron del Batallador cuatro libertades sustanciales. **Libertad personal:** se les garantizó que no padecerían represalias por malos tratos que hubieran dado a turiasonenses mozárabes durante el dominio musulmán, en caso de ser necesario sería previo consentimiento razonado del alcalde cristiano, y se les autorizó a poseer armas. **Libertad para mantener su fe y su ley:** tenían sus fueros propios, su ley islámica, y quedaban libres de enrolamiento para luchar contra cristianos y musulmanes. **Libertad de domicilio:** podían ir y venir a su antojo junto con su hacienda y familiares, podían cruzar los barrios ocupados por los cristianos para acceder con rapidez a sus campos, y se les aseguraba la inmunidad domiciliaria, pues solo la autoridad cristiana podía penetrar en sus hogares si perseguía a un musulmán guerrero y aun solo en caso de que hubiera testimonio solvente de que se había refugiado en tal hogar. **Y, finalmente, libertad tributaria:** quedaban exentos de abonar la azofra por sus personas y bestias. Todas

estas libertades estaban garantizadas con la subsistencia de autoridades musulmanas: el alcaide, el alfaquí y el alguacil, entre otras. Y para mayor comprensión de sus problemas y relaciones con cristianos, se les dio un mayoral cristiano, una persona buena y fiel que ejercía de árbitro. Con todo ello no extraña que perduraran en Tarazona linajes como los Ibn Danon Alhaiat, los Muza Famit, Zenit Alhaiat o los Abadía Ebemoia, que figuran en la documentación manteniendo tratos tanto con cristianos como entre sí.

Es en este momento cuando **los musulmanes que siguen viviendo en territorio cristiano pasan a ser conocidos como mudéjares**. Palabra que puede derivar del árabe *mudecban*, y quiere decir «tributario», o *mudejalat*, que significa «sometido», o de *al-mudayyan*, cuyo significado es «aquel al que se permite quedarse». En su tiempo también se les llamó moros, y así se titulaban ellos cuando sus nombres se consignaban en contratos y documentos. Tarazona albergó una importante población mudéjar, aunque hubo otras poblaciones de su entorno en las que la comunidad mudéjar era mayoritaria o un porcentaje muy significativo de la población, como Torrellas, Novallas, Trasmoz y Tórtoles, esta última actualmente convertida en un barrio de Tarazona.

Al igual que en el resto de Aragón, los mudéjares **siguieron dedicándose a las actividades agrícolas:** dominaron como nadie las técnicas de cultivo,



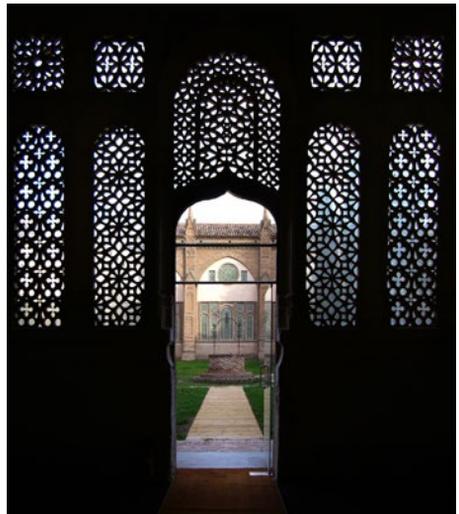
uso y aprovechamiento del agua. Habían logrado desarrollar el regadío mediante nuevas técnicas de obtención y aprovechamiento del agua; sistemas de sondeo, pozos artesanos, sistemas de tracción animal, humana o energía eólica, irrigación subterránea, canales, diques y represas para conseguir embalses, pantanos y norias. **Favorecieron el cultivo de frutales y hortalizas, e introdujeron numerosos arabismos** que se mantienen en la actualidad: acequia, azud, noria, aljibe, naranjo, alcornoque, algarrobo, acebuché, alcachofas, berenjenas, espinacas, acelgas, zanahorias, azucena, jazmín...



Reflejo de la torre mudéjar de Sta. M<sup>a</sup> Magdalena

Otras ocupaciones habituales de la población mudéjar, que les confirieron una gran reputación, fueron los oficios y las **actividades relacionadas con la construcción y la artesanía**: albañiles, yeseros, alicatadores,

carpinteros, herreros y alfareros. Había reputados albañiles, los alarifes o maestros de obras, que aportaron sus conocimientos y su saber hacer a numerosas construcciones y obras de arte caracterizadas por el uso del aljez (yeso), la rejola (ladrillo), el azulejo y la fusta (madera).



Celosías del Claustro de la Catedral

**El término mudéjar también hace alusión a la realidad cultural, económica, social y artística de la tradición andalusí en reinos hispánicos.**

De su tradición artesanal y constructiva surge el **arte mudéjar**, un nuevo estilo artístico, propio de España, cuyo término fue utilizado por primera vez en 1859 y hace referencia a las manifestaciones ocasionadas por el mestizaje entre los estilos cristiano e islámico y de adaptar la tradición musulmana a los requerimientos cristianos. Un estilo excepcional que encon-

## RUTA MUDÉJAR DE TARAZONA

tramos tanto en construcciones civiles como de las diferentes religiones. En él, la decoración retiene el interés del espectador, diluye la estructura y la hace cambiante a los ojos de quien la mira gracias al efecto de la luz sobre ella y a los juegos de luces y sombras que reflejan un momento histórico único de convivencia y tolerancia cultural.

**Tras la reconquista, los templos cristianos empezaron a levantar sus monumentos en piedra**, siguiendo los cánones del estilo románico y gótico, **pero pronto el estilo mudéjar predominaría en la ciudad por varias circunstancias**. En primer lugar, Tarazona era cabeza de una comarca en la que no existían otras poblaciones habitadas por un número relevante de moradores cristianos, por lo que no hubo grandes templos medievales exceptuando el Monasterio de Santa María de Veruela y los de la propia Tarazona. La Guerra de los Dos Pedros, en la segunda mitad del siglo XIV, hizo que gran parte de la ciudad y sus monumentos quedasen arruinados y tuvieran que ser reconstruidos de forma económica y rápida. Para ello se optó por contratar a los *maestros de obras moros*, que trabajaban con materiales baratos y abundantes en la zona, y que procuraban una construcción rápida y sencilla sin perder la vistosidad que se buscaba para estos monumentos. La escasez de piedra en la zona, junto con la necesidad de usar materiales perecederos para cumplir con el precepto del Corán «El único que permanece es Alá», hizo que las construcciones se realizasen en ladrillo y que cobrase importancia en la zona la fabricación de la rejola o ladrillos. Una actividad que estuvo vigente en la ciudad hasta el siglo XX.

Numerosos son los alarifes que han dejado su huella en nuestra ciudad, como Alí el Darocano, Mahoma Rubio, Muza de Vera, Mahoma Berroz, Ibray de Vera o Alí Pex entre otros. **La época de esplendor se concretó entre 1490 y 1565**, cuando se trabajó bajo la estética mudéjar, pero sobre planteamientos ya renacentistas.

Aunque eran el trabajo diario y la convivencia los que aproximaban a cristianos y mudéjares, muy por encima estaban los **intereses de los señores y de la monarquía, que determinaron su conversión forzosa en 1526** bajo amenaza de expulsión, pasándose a llamar moriscos y, finalmente, **decretando su expulsión de la península el 29 de mayo de 1610**. Solo se permitió quedarse a aquellos moriscos que el vicario declaraba que vivían como buenos cristianos, tras comprobar escrupulosamente su buena conducta.

**La decisión perjudicó tanto a quienes partieron como a quienes quedaron**. Fue un duro golpe para una economía basada en la explotación de la tierra, pues abandonaron sus casas y sus haciendas, que pronto estarían en un estado lamentable, y la comunidad quedó desfavorecida por falta de una mano de obra difícilmente reemplazable. Solo de la comarca de Tarazona fueron expulsados más de 5000 moros, el mayor número de ellos en Torrellas. En Tórtoles se expulsa al total de sus 1121 moradores. Se cree que de Tarazona no salieron más que un 1 % del total de los moriscos de la comarca, pero su trauma

demográfico vendrá poco después, cuando los jóvenes se marcharon a repoblar los vacíos dejados por los mudéjares.

**El pueblo árabe aportó avances en todos los campos de la ciencia:** astronomía, medicina, matemáticas, geografía, historia, biología, ingeniería... A pesar de la expulsión, la cultura y el saber permanecieron, siendo apreciables en nuestra forma de ser y hablar.

**En cuanto al estilo mudéjar, la introducción de materiales del entorno, sostenibles y fáciles de trabajar, hizo posible que se mantuviera vivo en decoraciones y construcciones renacentistas, barrocas, contemporáneas, y actuales.**



Panorámica desde el río Queiles

## Barrio de El Cinto

**La medina árabe se asentaba en el corazón de este barrio cuyo nombre hace referencia a que es un recinto amurallado.** Está asentado sobre una peña que ofrecía una defensa fácil, ya que los cortes verticales en la roca natural aislaban el recinto y bastaba con colocar muralla en la parte más frágil y un foso de agua en el lado oeste para conseguir un recinto prácticamente inexpugnable.

El urbanismo refleja un peculiar tramado de **calles estrechas con quiebros, adarves o calles sin salida** acompañados por elementos arquitectónicos, como las **puertas con arcos de doble rosca, cobertizos y voladizos** de las casas. Este es el caso del **Arco de la Traición**, un lugar cargado de tradición que ha dado lugar a leyendas sobre traiciones amorosas y sobre la convivencia entre las diferentes culturas que, a pesar del compromiso de respeto inicial, no siempre fue fácil por la falta de entendimiento por motivos religiosos, económicos, sociales...



Calle y Arco de la Traición

## RUTA MUDÉJAR DE TARAZONA

**Cuenta la leyenda** que, sitiada ya la ciudad por las tropas castellanas en plena guerra de los Dos Pedros, los castellanos se asentaron en el arrabal, asolaron todos los edificios que encontraron y utilizaron la catedral como cuartel general. Las murallas de la ciudad, que en un tiempo fueron robustas, ahora estaban endebles; aunque el coraje de los aragoneses las mantenía en pie. Pero una noche oscura sin luna **dos traidores a la ciudad de Tarazona abrieron las trancas y dejaron las puertas abiertas para el enemigo castellano**, el cual arrasó con todo y mató a los turiasonenses que, sorprendidos, intentaban hacerles frente. Cuando se encontró a los responsables se les dio muerte en este arco.



Calle del Conde y Barbacana

Este arco nos lleva a un **conjunto de calles cuyo nombre hace referencia al férreo sistema defensivo** con el que contaría la ciudad: la **calle Cuarteles**, lugar donde vivían las tropas para la defensa, y la zona de **la Barbacana**, cuyo nombre

hace referencia a una estructura defensiva medieval avanzada y aislada que servía para la defensa de la **puerta del Conde**. El nombre de esta puerta y de la **calle del Conde**, vía principal de la ciudad medieval próxima al poder político y religioso, se debe al título nobiliario de alguno sus habitantes, pues en ella vivía lo más granado de la sociedad musulmana. Cuando **en 1120 los musulmanes son obligados a abandonar definitivamente este barrio, sus inmuebles pasaron a ser ocupados por grandes familias cristianas**, algunas de las cuales recibieron importantes títulos y privilegios tras su apoyo a la reconquista. El señorío de nuestra ciudad, otorgado por el rey, estuvo bajo la jurisdicción de 9 señores durante todo el siglo XII. La documentación ha dejado constancia del nombre de estos antepasados ilustres turiasonenses y la toponimia honra a algunos de ellos, como es el caso de la **calle Conde de Villaquina**, título nobiliario creado por Felipe V.



Calle del Conde

En la **plaza de la Cárcel Vieja** se ubicaría el **centro de la medina musulmana**,



**la mezquita, el almudí** o lugar desde el cual se realizaban las transacciones comerciales y se almacenaba el grano, **y el zoco** o mercado al aire libre. Fue un espacio conocido como plaza del almudí por servir para el intercambio y compraventa de mercancías y servicios, además de un **lugar de encuentro y de relaciones sociales**, sobre todo masculinas, en medio de un frenético deambular. Todavía se mantienen en el centro de la plaza una **f fuente y un «pilón» que abastecería a los vecinos, al zoco y probablemente a la fuente de abluciones de la mezquita**, donde los fieles musulmanes realizarían la obligatoria purificación ritual previa a la oración. Así mismo, siguió cubriendo las necesidades de la población cristiana incluso hasta nuestros días.

**Tras la reconquista cristiana, el corazón de la vida cívica siguió emplazado en esta plaza**, pues al menos desde 1360 el concejo se concentró en ella, conocida entonces como plaza de la Magdalena. Era el órgano principal del gobierno municipal, una asamblea al aire libre abierta a la participación del conjunto de vecinos bajo la presidencia del Justicia y con asistencia de los jurados. Poco a poco fue adquiriendo importancia un nuevo órgano más reducido en número, el consejo, del que formaban parte el Justicia, los jurados y un grupo de prohombres de la ciudad. Pronto se vio necesario que las reuniones de este consejo se celebraran en una sala cerrada y que hubiera un recinto para la administración de justicia. El edificio se conocerá como **Casas de la Ciudad o del Consejo**, se levantó a los pies de la iglesia y desde finales del siglo XV también albergó la cárcel

municipal, de ahí el nombre actual de esta plaza. Este inmueble estuvo en uso hasta 1708, cuando se trasladó a la lonja de la plaza del mercado, actual Ayuntamiento y plaza de España.



Plaza de la Cárcel Vieja

**Esta plaza era el centro comercial de la época** donde se podrían adquirir todo tipo de frutas, verduras, leguminosas... criadas por los expertos agricultores musulmanes, mudéjares y moriscos. **La agricultura fue una de las principales actividades económicas de estos turiasonenses que destacaron por su forma magistral de cultivar cereales, olivares, plantas textiles, leguminosas, frutas y verduras... gracias, en parte a la riqueza del suelo, pero sobre todo a su magistral manera de aprovechar el agua.** El propio Corán dice: «en el agua radica el origen de la vida». Los árabes valoraron como pocos este escaso elemento aprovechando canalizaciones que ya existían o creando infraestructuras nuevas para utilizarla de manera racional, e incluso crearon una legislación

para un reparto equitativo del agua. La berenjena, la alcachofa, los plátanos, la sandía, el limón, la granada, los dátiles y las endibias fueron introducidas en Europa por los árabes a través de España.

Pero el cultivo de la tierra para la cultura musulmana no es solo una actividad económica, sino la base de su alimentación. Mahoma dirige este mensaje a los creyentes: «A vosotros que creéis: Comed todo lo que es bueno y lícito en la Tierra; no sigáis el camino del demonio: Él es para vosotros un enemigo declarado». Alá, a través de su profeta, llama a los hombres para que coman los excelentes alimentos de esta gran mesa que es la Tierra, con todo lo que Alá ha creado, pero también pone en guardia a los hombres para que no sigan el erróneo camino del demonio, y no coman los alimentos prohibidos, como por ejemplo la carne de cerdo.

El carácter de estos pobladores impresionó al alemán Jerónimo Münzer a finales del siglo XV que escribió: «entre todos los pueblos de España era el de Aragón el que mayor número de moros, expertos como labradores y en muchos oficios, sometidos a fuertes tributos, laboriosos y parcos en el comer, de gran complexión, bien proporcionados, sufridos en el trabajo y diestros en artes, con casas limpias, tiendas y mezquitas».

Subiendo por la **Calle de San Atilano** llegamos al **Espacio Cultural San Atilano**. Durante los años de dominio musul-

**mán, los turiasonenses no musulmanes —es decir, cristianos mozárabes y judíos— pudieron permanecer en la ciudad manteniendo sus leyes, su religión y su propio gobierno.**

La **biografía de San Atilano** nos dice que nació en Tarazona en el año 939, concretamente en este lugar donde se erigió la iglesia en su honor. Muy joven decide comenzar su vida religiosa, pero al vivir en Tarazona, dominada en ese momento por la cultura musulmana, tuvo que marcharse al monasterio benedictino de Los Fayos, localidad vecina donde a los 15 años recibió el hábito benedictino. Transcurrido un tiempo, marchó a tierras leonesas, en las que fue ordenado sacerdote, y recorrió tierras recién conquistadas a los musulmanes. De hecho, fundó numerosos monasterios a lo largo de la línea defensiva del reino cristiano para afianzar la fe y contribuir a la repoblación y a la organización del territorio reconquistado.



Calle San Atilano

San Atilano fue nombrado obispo de Zamora por el rey Alfonso III, como premio por su gran labor evangelizadora. Se narra que después de haber tenido una crisis personal decidió abandonar su cargo y peregrinar hacia los Santos Lugares. Al salir de Zamora tiró al río Duero su anillo pastoral que, al cabo de los años, encontró en el vientre de un pez. En este momento volvió a ser obispo de Zamora hasta el día de su muerte, el 5 de octubre de 1009. **El milagro del pez y el anillo podemos encontrarlo reflejado en esta calle, con un pez y un anillo labrados en el pavimento** próximo a su casa natal. Fue designado patrón de Tarazona en 1617.

Una de las mejores vistas de la ciudad la encontramos en el **Mirador de San Prudencio**, dedicado al obispo de Tarazona de época visigoda que nació hacia el año 720. Con tan solo 15 años se hizo eremita y posteriormente comenzó su labor evangelizadora, con la que adquirió una gran fama. Cuando llegó a Tarazona, fue obispo y se le nombró patrono de la diócesis junto con San Gaudioso.

## Zuda

Muchos de los restos de arquitectura civil que se conservan en Aragón son edificios preexistentes, generalmente de época musulmana, como es el caso del Palacio Episcopal. La Zuda es un palacio o fortaleza musulmana que **sirvió de sede a los gobernantes militares y fue residencia del gobernador civil** o walí. Ocupa una superficie rectangular excavada en una enorme roca sedimentaria de gran altura sobre la terraza del río Queiles y forma parte del recinto amurallado.



Fachada volada del Palacio Episcopal

Declarado Bien de Interés Cultural en el año 2020, la historia conocida de la Zuda comienza con la reconquista de la ciudad por las tropas de Alfonso el Batallador en 1119, momento en que el rey la retuvo en su poder. La Zuda musulmana pasaría a convertirse en palacio cristiano, permaneciendo en manos de la corona hasta comienzos del siglo XIV, cuando pasó a manos de particulares. Tras la contienda entre Aragón y Castilla de mediados del si-

## RUTA MUDÉJAR DE TARAZONA

glo XIV, el obispo Pedro Pérez Calvillo compró, restauró y donó a la mitra el edificio, convirtiéndolo en Palacio Episcopal. En la actualidad sigue siendo la sede administrativa de la diócesis de Tarazona, uso que compagina con actividades turísticas y culturales.

Del edificio original no se conserva nada a la vista, pero el castillo árabe debió construirse al estilo de los de Zaragoza y Huesca, un **recinto amurallado que encerraba diversas edificaciones y huertos**.

Las construcciones medievales conservadas se sitúan en el ala norte del Palacio y fueron erigidas en dos fases, la primera en 1386, realizada en piedra de sillar durante el obispado de Pedro Pérez Calvillo con un claro carácter militar. El obispo Martín Cerdán mandó construir un recrecimiento de ladrillo entre 1441 y 1442 para alojar una entreplanta y un gran salón de aparato que sería testigo de las Cortes reales presididas por los Reyes Católicos y Felipe II. Esta sala está cubierta con un **magnífico alfarje sin policromar**, formado por doce grandes jácenas que delimitan trece espacios entre ellas. En los espacios entre jácenas se disponen transversalmente unas vigas más estrechas y cortas, o jaldetas, que en número de veintiocho dejan entre sí un reducido espacio destinado a la tablazón en forma de simples cuadrados de molduras clavadas entre sí. Las jácenas están soportadas por potentes canes magníficamente tallados en sus frentes con motivos principalmente vegetales, hojas de vid y racimos de uva, entre los que se intercalan algunas figuras que combinan rasgos humanos y de animales. El edificio cuenta con otro alfarje de nota-

ble calidad, y se cree que con alguno más que a día de hoy se encuentra en Monterrey (México).



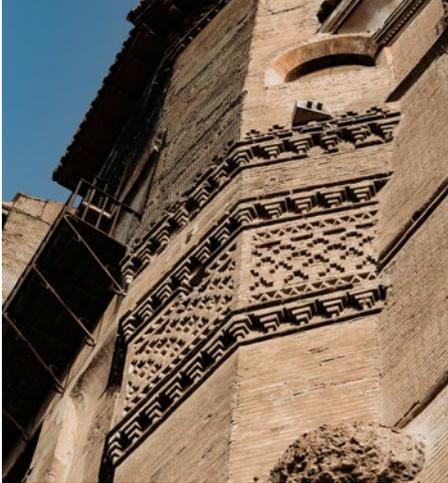
Salón de Obispos



Alfarje

En la fachada que mira al río se aprecia una bella **torre poligonal de ladrillo** del siglo XV perteneciente al conjunto amurallado, decorada con un paño de rombos ribeteado en horizontal por dos bandas de esquinillas dispuestas al tresbolillo. Tanto en la parte inferior como en la superior vuelan sendas impostas de ménsulas a base de ladrillos en voladizo. Encima de la superior se desa-

rolla una banda de esquinillas al tresbolillo como las vistas y una línea de lo que parecen pequeños merlones invertidos o medias cruces rehundidas. En la esquina contraria existió otro cubo defensivo que las fuentes identifican como Torre de Hércules.



Torre poligonal



Antigua Zuda musulmana, hoy Palacio Episcopal

**En el siglo XVI, el Palacio siguió extendiéndose hacia el sur, ganó espacios a la vieja fortaleza y sustituyó torreones y muros por nuevas edificaciones.** El

paso definitivo para la transformación del edificio lo dio el obispo Juan González de Munébrega, que destacó por su labor de mecenazgo artístico y transformó la Zuda en un palacio renacentista, desplegando la original fachada de arquillos renacentistas que mira al río. Esta galería renacentista se completó en su parte baja con una serie de **doce pequeños rosetones**, uno debajo de cada vano, que cierran con yeserías de estilo gótico-mudéjar. Entre sus motivos se aprecian formas a base de doce lágrimas que, a partir de un pequeño círculo central, se extienden hacia el exterior en forma de pétalos de flor y rombos con lados cóncavos y hexágonos que se completan con pequeños lóbulos cerrados. El diseño de esta fachada es obra del pintor y arquitecto italiano Pietro Morone, artífice también de la fabulosa decoración del Salón de Obispos y del diseño de la cúpula de la escalera noble.



Retablo de ladrillo de la fachada principal

## RUTA MUDÉJAR DE TARAZONA

Tras esta época de esplendor artístico llega a la diócesis como obispo Pedro de Luna, quien entre 1572 y 1575 decora la fachada principal, donde se dispuso un **retablo realizado en ladrillo** y decorado con figuras en yeso entre las que destacan San Prudencio y San Gaudioso, patronos de la diócesis, que flanquean a San Pedro, y en el cuerpo superior las alegorías de la Justicia, la Templanza y la Fortaleza.

Las últimas reformas importantes en el edificio se desarrollan en el siglo XVIII bajo el episcopado de José Laplana. De esta época son las **cárceles eclesiásticas donde pervive una importante colección de grafitis**, algunos de ellos hacen referencia también a las torres mudéjares.



Grafiti de torre mudéjar

A consecuencia de todas las ampliaciones y reformas comentadas, ha llegado hasta nosotros un edificio reflejo de la historia y cuyo *collage* de estilos artísticos queda enmarcado y arropado por los materiales y las técnicas propias del mudéjar.

## Iglesia de Santa María Magdalena

Cuando los musulmanes llegan a Tarazona **aprovechan la estructura de la antigua iglesia visigoda y la transforman en mezquita mayor de la medina turiasonense.**

**El salat** o la oración es uno de los preceptos básicos del islam, por eso el edificio más importante es la mezquita. Los musulmanes están obligados a rezar cinco veces al día mirando hacia La Meca, de ahí su **interés por la astronomía**, necesaria para averiguar el comienzo del mes del Ramadán, marcar las horas de rezo, ajustar el calendario y conocer la orientación de La Meca. Todas estas circunstancias provocaron un florecimiento de esta ciencia, con logros como la invención del péndulo y el reloj de sol, y el pronóstico de eclipses y cometas.



Iglesia de Sta. Mª Magdalena

Con la reconquista se vuelve a consagrar como iglesia, dedicada a Santa María Magda-

lena por devoción del rey Alfonso I el Conquistador. Este monumento, que cuenta con cabecera románica del siglo XII, es **uno de los ejemplos más relevantes de arte mudéjar** en Tarazona del que hoy podemos disfrutar, una de las razones por las que se declaró Bien de Interés Cultural en 2004.

La falta de documentación no nos deja precisar si esta serviría como sede episcopal hasta la construcción de la nueva catedral gótica en torno a 1235, pero la práctica habitual de la repoblación medieval española consistía en consagrar como catedral la mezquita aljama mediante una ceremonia de purificación, tal y como ocurrió en Huesca, Zaragoza y Tudela.

Espigada, esbelta, de gran pureza de líneas y con una sencilla elegancia en sus adornos de ladrillo saliente y con aires de fortaleza, **la torre de esta iglesia es uno de los elementos más característicos de la ciudad y un símbolo mudéjar.**

La encontramos adosada a los pies de la nave de la Epístola, sobre el cortado de la antigua morería; consta de planta cuadrangular y 4 cuerpos con una altura total de 42 metros. El primer cuerpo llega hasta la altura de las capillas y se trata de una obra románica del siglo XII. Del segundo cuerpo, construido entre el siglo XV y comienzos del XVI, sabemos que en él trabajó en 1503 el maestro Mahoma Rubio. Es de estructura y estilo mudéjar, está realizado en ladrillo y, en su interior, la escalera de caracol deja paso a una solución habitual en la arquitectura mudéjar: el cierre por aproximación de hiladas que consiste en un machón central de planta cuadrada en torno al que se desarrolla una rampa

cubierta mediante bovedillas de ladrillo. La decoración está compuesta por esquinillas, finos dibujos de ladrillo dentado, zigzags y rombos que sirven de base a un vano geminado apuntado, alojado en uno mayor de medio punto. Sobre él se disponen tres ventanas de perfil apuntado. La tercera y última parte es un receramiento posterior, de principios del siglo XVII, y en ella destaca un gran arco de medio punto en cada una de las cuatro caras. La decoración sigue el estilo de la fábrica medieval.

**La fábrica mudéjar de las torres de Tarazona data del siglo XV y XVI, cuando todavía se trabajaba con la estética mudéjar y con materiales de tradición islámica, aunque sobre planteamientos renacentistas.**

Debido a esta tardía construcción se introducen en ellas elementos ajenos a la arquitectura mudéjar, que imprimen al mudéjar turiasonense una gran singularidad, con rasgos que son más propios del lenguaje renacentista e incluso del barroco. Una de las características de este mudéjar tardío es, por ejemplo, la ausencia de cerámica como elemento decorativo, lo que las dota de una austera elegancia.

Para acceder al interior de la Iglesia debemos atravesar una **sencilla portada que se abre a la calle del Conde a través de un arco apuntado con tres arquivoltas**, construido mediante ladrillos aplantillados. En los muros exteriores del edificio, incluida la torre, se disponen los ladrillos a soga y tizón; es decir, los ladrillos se colocan alternando su lado más largo (soga) y el más corto (tizón), aparejo carac-

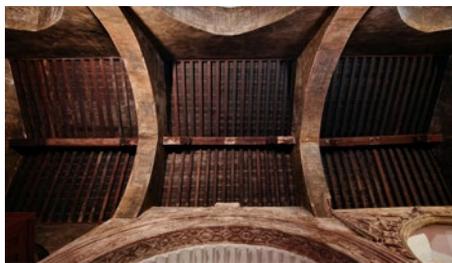
## RUTA MUDÉJAR DE TARAZONA

terístico de la arquitectura mudéjar, cuyas dimensiones doblan el largo al ancho, lo que condiciona casi siempre el ancho de los muros, pilares, arcos, etc.



Portada principal

Ya en el interior, el edificio erigido a partir de 1409 contaba con tres naves que se cerraron con techumbres de madera a dos aguas, soportadas por arcos diafragma apuntados. Así, conforma **uno de los ejemplos más característicos en Aragón de armadura de parhilara**, junto a Peñarroya de Tastavins. Solo se conservan las de las naves laterales que cuentan con motivos decorativos vegetales y heráldicos, y está visible la de la nave del Evangelio, mientras que la derecha se encuentra enmascarada por una bóveda barroca. Es posible que la cubierta de la nave central también fuera mudéjar, de fábrica similar a la de la techumbre de la catedral de Teruel.



Alfarje nave del Evangelio

En la misma nave se puede contemplar un bello **facistol mudéjar** de comienzos del siglo XVI que con toda probabilidad procede del coro de la catedral y servía como atril sobre el que se colocaban los cantorales, guardados en la base cuando no se utilizaban. Es una pieza singular construida en madera de nogal que luce una vistosa decoración de taracea geométrica con incrustaciones de daderas duras de diferentes colores en buena parte de su superficie, razón por la cual se ha puesto en relación con los talleres de elaboración de mobiliario de lujo activos en la cercana localidad de Torrellas, de población mayoritariamente mudéjar.



Facistol

## Convento de la Concepción de Nuestra Señora

La fundación de este convento se realiza en 1546, ya que Tarazona quería disponer de un convento en el que pudieran profesar las hijas de las familias nobles sin alejarse de su entorno para entrar en religión. Aunque la construcción del convento se promueve durante el episcopado de Hércules Gonzaga, fue su sucesor, Juan Gonzalez de Munébrega, quien sufragó sus edificaciones más importantes, entre ellas la iglesia.

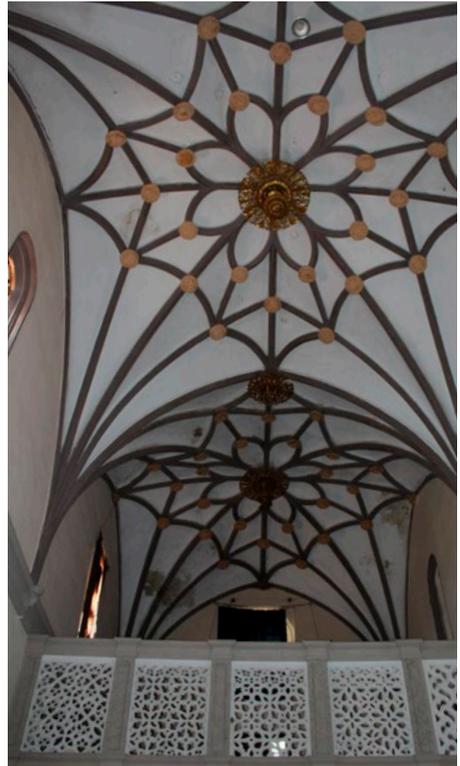


Panorámica de la iglesia

**El templo, embutido en la muralla,** consta de una sola nave cubierta de una espectacular bóveda de crucería estrellada y con un **bello campanario mudéjar** de dos cuerpos erigido en 1557 y decorado con cintas de esquinillas rectas y en damero, así como con un friso de cuadrados decorados con cerámica en su interior.



Campanario embutido en la muralla



Celosías del coro alto y bóvedas de crucería estrellada

## RUTA MUDÉJAR DE TARAZONA

El elemento más singular, y que evidencia la pervivencia en fechas avanzadas de las soluciones más tradicionales del arte mudéjar, lo constituyen las **traceries caladas de yeso que cerraban el coro alto de la iglesia** y de las que solo subsisten algunos vestigios.

Ambos elementos, el pequeño campanario y las yaserías, son Bienes Catalogados del Patrimonio Cultural Aragonés desde 2002.

### Muralla

**Aunque se conservan pocos restos de muralla, es posible conocer el perímetro completo.** Toda ella estaba jalonada por torreones, como la denominada **torre del Rey** y antes del *Anyasil* que se edificó en el siglo XII sobre un basamento musulmán, de planta cuadrada y a base de sillares almohadillados, y la **torre de El Cubo**, de planta circular, aprovechada más tarde para ubicar el campanario del convento de la Concepción. De otras defensas solo nos quedan algunos datos y testimonios, como la torre de las Reliquias, la cual sabemos que se obró en 1522 por el maestro Mahoma Berroz y por su ayudante Juce Moçaten y de la que deriva el nombre de **calle Reliquias**.



Torre del Rey o del Anyasil



Lienzo de muralla en calle Alfara

En 1926, **las aguas del foso se desecaron** por seguridad y dieron lugar a una laguna que dio nombre a la **calle Laguna**, a la **plaza de la Laguna** y a la **plaza del Puerto**.



Perímetro de la muralla



Puerta de Lizares en plaza de Palacio

Las puertas, algunas con acceso en recodo para facilitar la defensa, son la **puerta del Conde** (en la calle del mismo nombre), la **puerta Ferreña** (calle Cuarterles con plaza del Puerto) y la **puerta Lizares** (plaza de Palacio). Otras desaparecieron, como la puerta de los Moros, de los Morales, o del Pozo, que se abriría en la torre albarrana del mismo nombre ubicada bajo el convento de la Concepción. Y con posterioridad se irían abriendo nuevas, como es el caso de la **puerta de Felipe II** (plaza de la Laguna).

## Arrabales

Los arrabales son barrios que surgen con la salida de los mudéjares del **barrio del Cinto**. Denominados morerías, se sitúan justo al lado de la muralla principal, como es el caso del **barrio de San Miguel** y la **calle San Juan**. Otros, en cambio, se asientan en los actuales **barrios de Cunchillos y Tórtoles**, donde se conserva la única mezquita de la ciudad.



Barrio de San Miguel



Calle San Juan

## RUTA MUDÉJAR DE TARAZONA

**En estas zonas se aprecian las limitaciones impuestas para preservar la intimidad doméstica,** una tarea que recaía en las mujeres, pues en una sociedad endogámica y patriarcal son ellas las depositarias del honor:

### **Características del urbanismo y la vivienda mudéjar:**

- La curvatura o quebrado en recodo de las calles.
- La ocupación de los vuelos de la calle por invasión de su espacio público sobre la misma mediante aljorfas.
- El cegamiento de fachadas exteriores a la calle y apertura a los patios interiores de la vivienda.
- La puerta de un vecino no se podía abrir frente a la del otro. Los zaguanes acodados, con revueltas y quie-



Calle San Juan y Recodos

bro, se adoptaron como solución más habitual en entradas que se abrían preferentemente a los adarves o los callejones sin salida, antes que a las calles principales.

- Limitación de la altura y vistas de las terrazas, pues desde ellas no se debía ver el patio vecino.



Algorfa calle Concepción y calle Herradura

**Este modelo favoreció la difusión de los adarves, el desinterés por las fachadas, y la yuxtaposición de viviendas en el interior de grandes manzanas,** dejando que las tiendas estuvieran en primera línea y formando los tradicionales zocos a lo largo de las calles.

## Barrio de San Miguel

Fuera de la muralla, en la parte alta de la ciudad, surge un **barrio mudéjar con su propia mezquita y muralla** antes incluso de la reconquista, al no disponer de suficiente espacio en el Cinto. Esta es la razón por la cual, tras la reconquista, muchos mudéjares se trasladan a este barrio. Con el tiempo, se convirtió en uno de los barrios más poblados de la ciudad, ya que esta zona pronto será ocupada y cristianizada por el gran contingente de nuevos moradores cristianos.

Es curioso comprobar como, en muchos pueblos, el barrio más alto del pueblo está dedicado a **San Miguel**. Quizá el hecho de que este barrio fuera más vulnerable a los ataques de los enemigos o la necesidad de buscar un nombre que lo cristianizara es lo que provocó la necesidad de dedicarlo a este santo protector.

Probablemente, todo él estaría rodeado de una pequeña cerca de tapial o ladrillo que haría la función de pequeña muralla con escaso poder defensivo y que limitaba la morería con las huertas cultivadas



Fachada de la iglesia de San Miguel

por sus vecinos. Se trata de un barrio de gran **tradicción agrícola**, de ahí que todavía hoy muchas de sus calles conservan nombres vinculados a costumbres y tradiciones relacionadas con el campo, como la **calle Bendición**, a la que se salía de dentro del templo por una puerta del mismo nombre para bendecir los campos. Esta, junto a las **calles Virgen del Moncayo y Siete Obispos**, delimitan el barrio. El curioso nombre de esta última calle hace referencia a los siete obispos que se hospedaron en una gran casona existente en esta calle para presidir el concilio que tuvo lugar en Tarazona en 1229 para la disolución del matrimonio entre Jaime I, el Conquistador, y su prima Leonor de Castilla.

Todavía hoy se conserva el **urbanismo de carácter musulmán con calles estrechas y viviendas de factura sencilla y materiales humildes**, ya que sus habitantes eran en su mayor parte agricultores. Solamente destacan del conjunto algunas fachadas de ladrillo del llamado **estilo rústico aragonés**, coronadas por una galería de arcos de medio punto. **El zoco se ubicaría en la plaza de San Miguel**.

La mezquita de este arrabal se convierte, a principios del siglo XIII, en la **iglesia de San Miguel Arcángel**. El templo primitivo quedó muy destruido durante la guerra entre Castilla y Aragón, comenzando su restauración a finales del siglo XIV. Pero un enorme incendio la destruyó de nuevo en la primera mitad del siglo XVI, dejando solo en pie las dos portadas y la base del campanario. En 1530 comenzaron los trabajos de reconstrucción que le dieron la estructura y características mudéjares que hoy conocemos.

## RUTA MUDÉJAR DE TARAZONA

**Destaca su torre por ser la única de Tarazona que no presenta una figura estilizada, sino maciza y poderosa**, como si de una fortificación se tratara. El cuerpo de campanas está construido íntegramente de ladrillo y es en él donde se concentra casi toda la decoración mudéjar realizada por Muza de Vera. Cuenta con dos vanos por lado que descansan sobre una doble cinta de esquinillas rectas y en damero. Los adornos prosiguen a la altura de las ventanas con diversas fajas continuas de esquinillas y una más amplia con ladrillo en zigzags que interrumpen los vanos. Se cierra este cuerpo con otra cinta de esquinillas rectas. La torre se culmina con un esbelto chapitel octogonal decorado con cuatro pequeñas columnillas en los vértices.



Torre de San Miguel

En su interior es un amplio edificio de nave única cuyos **muros cuentan con una amplia muestra de pinturas mu-**

**rales** de diversa cronología. De todas ellas destacaremos la **representación de una fortaleza almenada de estilo mudéjar** realizada en el primer tercio del siglo XVI. Se trata de un muro de unos 5 metros de altura compuesto de sillares almohadillados con un despiece muy elaborado y que culminan con una serie de almenas: simula el interior de una fortaleza que representa el Reino de Dios.



Pinturas murales



Detalle de almenas

## La Almeshora

Es el único barrio en el que se conservan testimonios de las tres culturas que convivieron en la ciudad: cristiana, judía y musulmana. Aunque a día de hoy no se puede precisar la delimitación del barrio histórico, sí que podemos comprobar como su urbanismo mantiene muchos elementos musulmanes.

Almeshora viene del término árabe *al-macaber*, que significa **cementerio musulmán, el cual estaría ubicado en la plaza de la Almeshora**. Estos eran espacios de gran interés ritual, imprescindibles para poder cumplir los ritos funerarios de esta y otras culturas. Era el primer elemento urbano con el que los viajeros tropezaban al llegar a las puertas de las ciudades y aldeas, seguía la tradición romana junto a los caminos y alejado de la zona habitada, por cuestiones de higiene. Es una costumbre que también compartían los judíos, quienes asimismo dispondrían su cementerio en esta zona, en la **calle Caldenugea**, donde actualmente se encuentra la **iglesia de Santa Teresa de Jesús y convento del Carmen**.

**Desde el medioevo y hasta finales del siglo XVIII hubo una gran explosión conventual:** se sucedieron hasta 8 fundaciones conventuales. En la mayoría de los casos se situaban extramuros en lugares estratégicos que coincidían con las entradas a la ciudad. El único que no se conserva, el convento de los Capuchinos, estaría muy próximo a lo que había sido el cementerio musulmán. Otros, en cambio, se instalaron en lugares más céntricos,

como el **convento de Nuestra Señora de la Merced**, junto a la **plaza del Mercado**, hoy **plaza de España**.

**Los mercedarios llegaron en el año 1300** y su preocupación era preservar la fe cristiana. Añaden un cuarto voto a los tradicionales de pobreza, obediencia y castidad; el de liberar a otros más débiles en la fe. **Se dedicaron a recaudar limosnas con las que sufragar la liberación de prisioneros cristianos en tierras musulmanas**, e incluso canjeaban sus vidas por la de presos y esclavos.

Respecto al estilo mudéjar de la torre de la iglesia constituye una **simplificación de las torres mixtas del mudéjar aragonés**, al estar dividida en dos cuerpos: el primero cuadrado y el segundo octogonal.



Portada y torre de Ntra. Sra. de la Merced

El zoco, corazón comercial de la ciudad desde época musulmana, había estado situado en la plaza de la Cárcel Vieja. Pero el crecimiento de la ciudad fuera del recinto amurallado hizo que esa función comercial se empezara a desarrollar en esta nueva plaza del mercado, presidida por una **lonja (Ayuntamiento desde 1708)**, que cumpliría una función parecida a la del *almudi*. Este edificio, plenamente renacentista, es un claro ejemplo de la pervivencia del mudéjar más allá del medievo por el **uso y dominio del yeso en la ornamentación**.



Fragmento del friso de yeso



Plaza del Mercado, actual plaza de España, y fachada de la antigua lonja, hoy Ayuntamiento

## Judería

Se cree que esta comunidad se instaló en Tarazona durante la última etapa del imperio romano y que permaneció tanto en época visigoda como en el periodo de dominio musulmán, aunque **alcanzó su máximo esplendor después de la reconquista de la ciudad**.

**La conversión de esta religión tendía a decantarse a favor del cristianismo, aunque existieron conversiones entre las religiones minoritarias tal y como narra la *Leyenda de Mairén***, ejemplo de cómo la convivencia entre las diferentes culturas no fue fácil y continuamente tenían que salvar dificultades como consecuencia de su falta de libertad. Esta historia se documenta el 16 de octubre de 1394, la protagonista es Marien, una mudéjar esposada con Ybrahym el Ferrero. En su declaración notarial manifiesta que, siendo judía bajo el nombre de Dueña, había huido aprovechando un descuido de su futuro marido, convenido por su padre, para marcharse en búsqueda de su verdadero amor. Los fugitivos no podían ir a cualquier parte a matrimoniar, máxime siendo todavía judía, por lo que tuvieron que ir a Torrellas, donde podía convertirse al islamismo libremente y según determina el Corán.

Se cree que estaría en este barrio el **centro de traducciones** germen de la institución todavía vigente, la Casa del Traductor. La restauración de las sedes episcopales tras la reconquista, con obispos del otro lado de los Pirineos impregnados del humanis-

mo europeo del siglo XII, favoreció la llegada de eruditos españoles y extranjeros ávidos de traducir los textos árabes dedicados a la astrología, la astronomía, el álgebra y la alquimia, tanto al latín como al hebreo. En Tarazona, bajo el auspicio del obispo Miguel de Toulouse, llegaría **Hugo de Santalla o Sanctallensis** quien, sin tener ninguna relación con la escuela de traductores de Toledo que auspiciaba el obispo Raimundo y anticipándose a la misma, **tradujo del árabe al latín innumerables obras.**



Casas Colgadas del barrio del Cinto sobre la Judería

## Calle San Juan

Ubicado junto a la muralla y a los pies de la Zuda, este barrio conserva **interesantes huellas del urbanismo musulmán.** Desde el mirador de la plaza de Palacio podemos divisar los **Recodos**, cuyo trazado y algunas de sus viviendas mantienen las limitaciones impuestas para preservar la intimidad doméstica.



Calle San Juan, Recodos y acceso al patio de una vivienda

La morería cambió de nombre a **calle de San Juan Bautista** tras la conversión forzosa de 1526, momento en que todos los mudéjares que querían permanecer en territorio cristiano debieron convertirse al cristianismo. La nueva denominación del barrio dejaba claro que sus habitantes habían recibido el bautismo, pasando a ser **cristianos nuevos o moriscos.**

En una casa de la calle hay una hornacina dedicada al santo y, un poco más adelante, en la calle Fueros de Aragón, encontramos la **ermita de San Juan Bautista.** Se trata de un **pequeño edificio de origen medieval excavado en la roca** que consta de una sola nave y cabecera. En el presbiterio se sitúa un retablo realizado en yeso policromado, presidido por la imagen de

## RUTA MUDÉJAR DE TARAZONA

San Juan Bautista. Junto a ella, el **Ojo de San Juan**, nacedero del manantial que da origen a la **acequia de Selcos y que muy probablemente abastecería de agua a los baños musulmanes** imprescindibles en su vida y sus rituales religiosos.



Ermita de San Juan Bautista

**En este entorno nos encontramos con diversas construcciones en las que se aprecia la pervivencia mudéjar.**

En la salida hacia Soria se encuentra el **Crucifijo o Humilladero** mencionado en los documentos municipales desde mediados del siglo XVI. Formado por un pequeño templete de planta octogonal, realizado en 1659 por el albañil Pedro Domínguez, acoge en su interior una columna de piedra que se apoya sobre una basa cruciforme decorada y se remata con una cruz de hierro. Construido en ladrillo, cuenta con dos pisos en altura: el primero, compuesto por arcos de medio punto soportados por pilastras que sustentan un entablamento cuyo friso está decorado con motivos geométricos; y el segundo, articulado mediante dobles arquerías ciegas entre

pilastras cajeadas, un entablamento similar al anterior y un remate a base de pequeñas torrecillas. Finalmente, una bóveda gallonada cubre el conjunto.



Crucifijo o Humilladero

Y próximo a él encontramos elementos de estilo neomudéjar en arquitectura industrial, como es el caso de **Electra Turiaso y la fábrica de Cerámicas Cuevas**. Pero es en la **fábrica de harinas Viuda de Marqueta**, construida en 1919, donde vemos más claramente el uso del ladrillo, el yeso y la cerámica, así como su perfecta simetría. Un hecho que hace que el mudéjar entre en sintonía con la estética modernista.



Harinera Viuda de Marqueta

## Barrio de Tórtoles

El nacimiento de la aldea de Tórtoles se fecha en tiempos de la reconquista, con la construcción de un **campamento militar cercano a Tarazona para las fuerzas cristianas**. Este lugar era en principio propiedad del obispo de Tarazona, luego del rey de Aragón, después de la ciudad de Tarazona y, finalmente, la tuvieron en señorío varios caballeros. **En 1480 se convirtió en barrio de Tarazona.**

Sería un **importante arrabal morisco**, en el que sabemos que en el momento de la expulsión vivían **1121 personas, la mayoría agricultores**, entre los que habría grandes haciendas.

La **mezquita de Tórtoles** se levantó en la primera mitad del siglo XV adosada al muro norte de la torre del antiguo campamento militar. Es un edificio de especial significación histórica por ser **uno de los pocos ejemplos conservados de mezquitas musulmanas construidas en época cristiana**, probablemente la más tardía de Aragón y una de las más tardías de la península. Es una de las razones por las que se declaró Bien Catalogado del Patrimonio Cultural Aragonés en 2020.



Exterior de la Mezquita

Tras el bautismo forzado de los mudéjares, la mezquita pasó a consagrarse iglesia bajo la advocación de la Anunciación, y es entonces cuando este espacio se decora con un retablo pintado.

Se trata de una mezquita modesta, propia de un asentamiento rural. De forma trapezoidal irregular y construida con materiales modestos como ladrillo, piedra, tapial y yeso, no quedan huellas que determinen la antigua existencia del alminar o el patio exterior con la fuente para las abluciones. Pero en el interior **conserva la quibla, muro orientado hacia la Meca, el mihrab y el hueco en el que se recogía el mimbar.**



Interior de la Mezquita

**Contrasta la austeridad constructiva del exterior con la riqueza decorativa del interior** concentrada en la techumbre de madera policromada que descansa sobre los arcos diafragma. En el islam *«todo es perecedero menos Dios»* y, por lo tanto, se concede muy poca importancia a los elementos arquitectónicos y mayor relevancia a la decoración que lo enmascara todo.

La cubierta, a dos aguas, está formada por once vigas maestras o jácenas que se sostienen sobre canes con los cabezales

## RUTA MUDÉJAR DE TARAZONA

tallados. La tablazón cubre todo el espacio entre las jaldetas que apoyan en las vigas. Presenta decoración en vigas, canes, jaldetas y las tabicas que tapan los huecos verticales. Se trata de un singular ejemplo de abstracción decorativa islámica, en el que todo se reduce a palabras en árabe. El tipo de caligrafía empleada es cursiva aragonesa monumental, con formas y estética heredada de la cursiva tradicional andalusí o magrebí. Se considera **uno de los conjuntos iconográficos y epigráficos de carácter mudéjar más excepcionales e interesantes en el territorio aragonés.**



Techumbre

Esta **policromía, de evidente función ornamental, también cumplía una función didáctica.** Encontramos versículos del Corán que exhortan a los fieles a rezar, las fechas de las obras de reforma y ampliación, y el nombre del alarife Mahoma Almorabid. En las comunidades musulmanas la **enseñanza elemental, basada en aprender a leer y escribir a partir del Corán,** estaba muy extendida y en época medieval era frecuente que los musulmanes del pueblo llano supieran leer.

Sorprende entre esta decoración **el escudo del obispo de Tarazona, Jorge de Bardají (1442-1463),** en una clara intención de mostrar su autoridad.



Escudo Jorge de Bardají

También es **curiosa la representación de pájaros** en la decoración, desafiando así el precepto que dicta que el único creador es Alá y no se pueden representar seres vivos.



Escudo Jorge de Bardají

Pero **lo más excepcional es la reproducción de una poesía lírico civil de carácter nostálgico:** «¡Eh! Casa del amor y morada de la paz. Tu vegetación está perfumada por el soplo de los vientos. Son ruinas mi noche y mi felicidad junto a los compañeros, cuando os escanciaban las manos de las lluvias, en vela. Moradas que yo amaba y frecuentaba cuando era vencedor sobre los días. ¡Qué buena una época que pasó! Cuando la noche era serena, el amor puro para mí y el corazón feliz».



Fragmento de poesía

## Barrio de Cunchillos

El barrio de Cunchillos **tuvo el mismo origen que la morería de Tórtoles, aunque contaría con menos población** morisca. Así pues, según el censo de 1495, mientras Tórtoles contaba con 67 fuegos o casas, en Cunchillos habría 24. La población de estos barrios creció y, en el momento de la expulsión, Tórtoles contaba con 234 fuegos y Cunchillos con 42.

Tal y como ocurriría en el resto de los arrabales y morerías, **la mezquita de Cunchillos se convirtió en la iglesia de San Miguel Arcángel**. A pesar de saber que es un edificio de origen medieval, construido con materiales pobres, **las profundas reformas** y ampliaciones del siglo XVII **no nos permite apreciar ningún elemento medieval**.

## Iglesia y exconvento de San Francisco de Asís

En el siglo XIII los franciscanos fundaron su convento en Tarazona. El aspecto de la iglesia y las dependencias conventuales es fruto de las modificaciones y ampliaciones que van desde su primitiva fábrica hasta el siglo XX.

**Del exterior interesa el ábside mudéjar** construido entre 1523 y 1542, de forma pentagonal, carece de contrafuertes en las esquinas y los motivos decorativos se concentran en la parte alta en forma de una banda de esquinillas al tresbolillo entre dos en dientes de sierra, para continuar con una franja de rombos por debajo de la línea de ménsulas a modo de pirámide invertida que sustenta el alero del tejado.



Detalle del ábside y torre

## RUTA MUDÉJAR DE TARAZONA

Otro elemento de gran importancia es **su torre** del siglo XV, cuya profunda remodelación a finales del siglo XVI renunció a la ornamentación mudéjar y favoreció la simplificación, al tiempo que evidencia el abandono de las formas constructivas mudéjares al sustituir la construcción por aproximación de hiladas por sencillos maderos. Sobre la base cuadrada se superponen dos cuerpos octogonales dotados con vanos en todos sus lados, y otro más ciego con sencilla decoración cerámica en el que descansa un chapitel de plomo rematado con un prisma piramidal. El paso del cuerpo cuadrado con el octogonal se suaviza mediante pináculos en las esquinas.

En el interior, detrás del altar mayor, se ubica **el trasagrario**. Levantado entre 1630 y 1632, es uno de los más perfectos construidos en Aragón. Se cubre con una cúpula hemisférica con **yaserías barrocas con motivo de entrelazo de pervivencia mudéjar**, obra de Juan Ranzón.



Trasagrario y yaserías

**Adosado al lado sur de la iglesia se levanta el humilde claustro mudéjar** del siglo XV. Cuenta con dos plantas realizadas en ladrillo y mediante arcos ojivales que apoyan en pilares de ladrillo aplantillado. La techumbre primitiva sería de madera y quedaría enmascarada bajo la bóveda del siglo XVIII. En él abren numerosas capillas y presenta una interesante decoración mural.



Claustro mudéjar

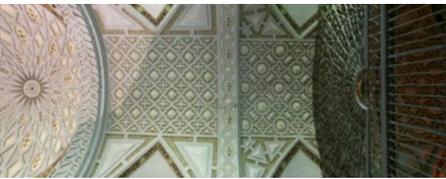
## Iglesia y exconvento de Santa Ana

En la salida de la ciudad en dirección a Zaragoza se localiza el convento de carmelitas descalzas de Santa Ana.



Iglesia y exconvento de Santa Ana

La iglesia, levantada por el maestro de obras de Tudela Juan González, consta de una sola nave de tres tramos sin capillas cubierta por una bóveda de cañón con lunetos. **Los tres tramos de la bóveda están decorados a base de yeserías de perviencencia mudéjar** con motivo de entrelazo, realizadas en 1636 por Juan Ranzón.



Yeserías de la bóveda

Estas yeserías fueron declaradas Bien Catalogado del Patrimonio Cultural Aragonés en 2002, y junto con las del trasagrario de la iglesia de San Francisco son los únicos ejemplos de yeserías barrocas de perviencencia mudéjar conservados en la ciudad.

## Catedral de Santa María de la Huerta

Existe la hipótesis de que, tras la reconquista, la iglesia catedral se ubicase en la antigua **iglesia mozárabe de Santa María de la Huerta**, lo cual de haber sido así significaría que dicha iglesia habría sobrevivido desde época visigoda o habría sido restaurada litúrgicamente, prefiriéndose esta solución a la de la sencilla ceremonia de purificación de la mezquita mayor de la ciudad. La inseguridad territorial estaría todavía vigente hasta 1212, con la victoria sobre el imperio almohade de las Navas de Tolosa, lo cual hace poco creíble que desde un inicio se instaurase la sede fuera del recinto amurallado. En consecuencia, cobra mayor fuerza el hecho de que la iglesia de Santa María Magdalena fuese el principal templo cristiano tras la reconquista.



Catedral de Sta. M<sup>a</sup> de la Huerta

Sería por lo tanto a partir de 1235 cuando se inician las obras de construcción de la **catedral gótica**, esta vez sí sobre un solar romanizado al otro lado del río Queiles, donde se hallaba la antigua sede episcopal en época tardorromana y visigoda.

A mediados del siglo XIV, **los daños sufridos por la ocupación de la ciudad por Pedro I de Castilla durante la Guerra**

**de los Pedros fueron especialmente catastróficos en la catedral**, ya que las tropas castellanas se asentaron en su claustro. El obispo Pedro Pérez Calvillo iniciaría las reconstrucciones siguiendo el estilo gótico en un esfuerzo por mantener el ideal estético y la imagen de los vencedores cristianos. Tal y como se hizo en los principales templos de Toledo, Granada y Sevilla, en **Aragón sería la catedral de Tarazona el ejemplo de resistencia al gusto mudéjar.**



Galería de arquillos y torre

**No sería hasta el año 1406 cuando se ejecutó la primera obra mudéjar: la torre**, que se asienta sobre un primer cuerpo gótico de piedra y escalera caracol. El primer tramo de la construcción mudéjar llega hasta el cuerpo de campanas y se caracteriza por la construcción interior de machón central cuadrado y bovedillas por aproximación de hiladas de ladrillo, un sistema de tradición islámica. Los huecos para las campanas están abiertos en arco apuntado y dispuestos en dos pisos, uno de dos vanos por lado y el superior de tres por lado. Mahoma Berroz, en 1522, cegaría los vanos y los dotaría de decoración semejante a la del leve recrecimiento que lleva a cabo y que se ve interrumpido por otras obras

más urgentes. El último recrecimiento tiene lugar en 1588 y corresponde al último cuerpo de campanas de dos pisos y remate octogonal. Aunque mantiene el ladrillo como material, construye con lenguaje clasicista. La torre mezcla tres épocas con tres estilos distintos, sin que la unidad compositiva se desvirtúe.

Durante los siglos XV y XVI, el edificio se revestirá de construcciones y restauraciones mudéjares promovidas por los obispos Andrés Martínez Ferriz (1478-1495) y Guillén Ramón de Moncada (1496-1522).

**La sillería del coro** presenta tracerías góticas en los respaldos de la sillería alta, una decoración arquitectónica que predomina en el siglo XV en el mobiliario mudéjar aragonés.



Sillería del coro

Otros ejemplos de arte mueble mudéjar son las **encuadernaciones de algunos libros y los paneles decorados de las puertas del armario del archivo.**



Armario del archivo

**Las armas del obispo Andrés Martínez Férriz** las encontramos en diversos lugares financiados en su tiempo: talladas en madera en la sillería coro, en las ménsulas de yeso de las dependencias capitulares y como azulejos de pasta blanca con vidriado estannífero y pintura azul de cobalto.



Azulejos



Ménsulas de yeso

**La galería superior de arquillos de medio punto y remate almenado** que se eleva sobre la nave central tiene como finalidad servir como sistema de aireación de las bóvedas y evitar que el tejado asiente directamente sobre ellas. Es un sistema que ya se utilizaba en la arquitectura civil mudéjar y que se generalizó en la arquitectura religiosa en el siglo XVI. En la fachada que mira a la ciudad se aprovechan las posibilidades ornamentales del ladrillo, así como de la cerámica en color verde y del manganeso.



Galería y cimborrio

Esta obra se atribuye al maestro moro Alí el Darocano en 1496, junto con la portada de San Antón y obras en la torre, aunque no se puede certificar. Sí que está documentada su actividad en la catedral junto con su padre y hermano, ambos llamados Mahoma Medina, alias Darocano. Otros maestros moros documentados son Mahoma Berroz, Mahoma el Rubio, Muza de Vera e Ibray de Vera.



Panel con restos de cerámica mudéjar

Uno de los elementos más significativos de la Catedral es el cimborrio realizado bajo el episcopado de Gabriel de Ortí y el mecenazgo del arcediano Juan Gómez Muñoz, el cual se edificó sobre otro que amenazaba ruina. Esta obra **se relaciona directamente con dos cimborrios fundamentales en el arte mudéjar aragonés: el de La Seo de Zaragoza y el de la catedral de Teruel.**

Los tres cimborrios poseen estructuras de raigambre islámica cuyo origen se remonta al arte hispano-musulmán de época califal. También tienen en común la intervención del maestro Juan Lucas Botero *el Viejo*, que construyó el cimborrio de La Seo a partir de 1520, dio las trazas del de la de Teruel en 1537 e inició el de la catedral de Tarazona en 1543 que, tras su muerte, finalizó su hijo Juan Lucas Botero *el Joven* en 1545. Es en este último donde culminan las investigaciones que venían desarrollando en torno a las linternas y donde superan en número de pisos los realizados con anterioridad.



Cimborrio

El cimborrio queda definido por cuatro cuerpos decrecientes que parten de un cuadrado casi perfecto. Esto permite que su desarrollo vertical sea más armonioso, pasando a una planta octogonal por parejas de arcos entrecruzados que forman



Detalles del cimborrio y vistas de la ciudad

una estrella de ocho puntas y dejan en el centro un octógono para superponer la linterna que da esbeltez al conjunto. En el último cuerpo se dispone la **capilla de Nuestra Señora del Cimborrio**. El uso de una compleja red de enlaces entre los arcos principales presta al interior un aspecto más gótico que mudéjar. La decoración exterior se basa en pináculos y azulejos verdes y morados, y también contaría en su momento con escudos de yeso del arcediano. Como aportación renacentista, cuenta con esgrafiados de color blanco que decoran los arcos de medio punto y fondo negro del segundo cuerpo.



#### Exterior del claustro

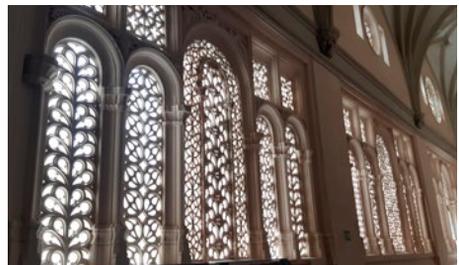
Consta de siete tramos por panda o corredor que, en su mayoría, se cubren con bóvedas estrelladas que en algunas ocasiones lucen diseños más complejos. Los arcos sobre los que descansa la bóveda son todavía góticos y se apoyan en ménsulas decoradas con motivos vegetales y temas figurados de carácter religioso o burlesco. Sin embargo, **el mayor interés de este espacio reside en la parte exterior del claustro**. Ali Pex ideó una trama arquitectónica de ladrillo formada en cada galería por cinco arcadas ojivales separadas por contrafuertes ornamentados al estilo mudéjar y acabados en pináculos. En cada arcada, bajo la línea de impostas, se abren cinco ventanas de medio punto, la del centro más ancha y alta. La parte de la luneta suele estar horadada por un óculo franqueado por dos vanos rectangulares.



Vista aérea del claustro

#### El claustro de la Catedral

Este claustro **es uno de los más peculiares y bellos de la península**. El obispo Guillén Ramón de Moncada otorgó el trabajo de reconstrucción tras la Guerra de los Dos Pedros al maestro de obra Alí Pex, vecino de Tórtoles. Su reedificación empezó en 1501 y acabó sobre el 1522. Sus considerables dimensiones contrastan con las del templo.



Detalle de las celosías

## RUTA MUDÉJAR DE TARAZONA

Este **conjunto de vanos, ventanas y óculos se tejen con celosías de yeso** semejantes a algunas manifestaciones del arte mogol del siglo XVI en la India, en los que la decoración formal gótica fluye con ritmo y disposición islámico-mudéjar.

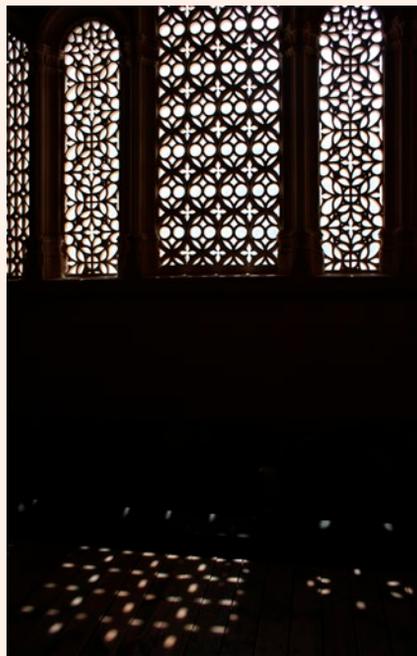
Las celosías, además de tamizar la presencia de la Luz entendida como la divinidad, y librar al ser humano de su fulgor, creará en suelos y paredes armoniosos alfombrados de **luces y sombras que nos devuelven a la idea básica de la estética islámica.**

«**El único que permanece es Alá**» (Corán), es un principio que recuerda la perdurabilidad de lo divino frente a lo terrenal, y que se refleja en la preferencia por el uso de materiales perecederos como el aljez (yeso) y la rejola (ladrillo), así como en una decoración que retiene la atención del espectador y diluye la estructura haciéndola cambiante a los ojos de quien la mira.

«**El universo como un conjunto de espejos en los que se refleja Dios**». La imposibilidad de representar a Alá será determinante en el arte de tradición islámica, impulsará el uso de estructuras compositivas uniformes, carentes de un punto destacado y el uso de la geometría para configurar la infinitud que sugieren los paños que conforman estas celosías, así como los ornamentos en ladrillo resaltado.

«**Alá es la Luz de los cielos y de la tierra**» (Corán). La luz adquiere entidad propia y representa la presencia de la divinidad. Los juegos de luces y

sombras refuerzan la idea de provisionalidad que aleja las construcciones humanas de la esencia divina.



Reflejo de la luz en el suelo

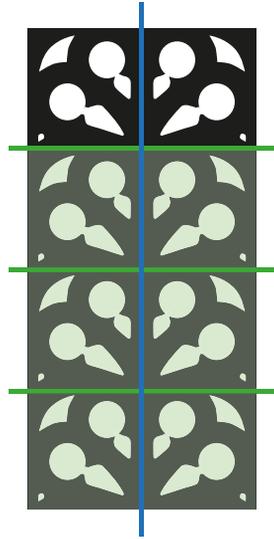
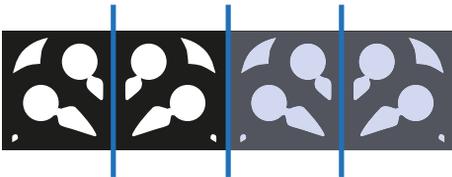
«**Por la belleza a Dios**», nos dirán Ibn Hazm e Ibn Arabi, porque es la vista la que nos instruye, la que nos permite percibir la belleza y ser respuesta a ella.

**La infinitud es un objetivo de esta decoración mudéjar, pero las opciones de sugerirla en el plano son reducidas. La más sencilla es recurrir a la geometría y, dentro de ella, a las isometrías.** Herramientas matemáticas que permiten mover una figura en el plano sin modificar su tamaño.

Aunque el encuadre a decorar sea finito, no importa: la repetición de los motivos y los ritmos compositivos derivados de la sucesiva aplicación de una o varias isometrías generarán esa imagen mental de infinitud, bien en una única dirección (ceñefas) o en dos (paños).

**Existen cuatro isometrías:**

**1. Simetría o reflexión:** Es el efecto que produce el reflejo en un espejo o eje de simetría.

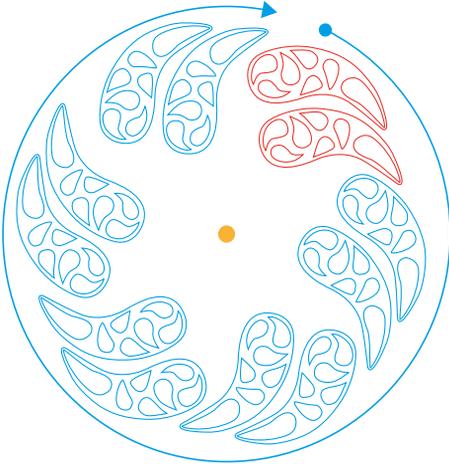


**2. Traslación:** La figura inicial resulta reubicada unos centímetros más allá de su origen en una determinada dirección.



## RUTA MUDÉJAR DE TARAZONA

**3. Giro:** Rotación de una figura inicial alrededor de un punto que denominamos centro de giro.



**4. Deslizamiento:** El eje de simetría se convierte además en eje de traslación, y con la conjunción de ambos conseguimos el deslizamiento.



Para entender la importancia del mudéjar de Tarazona sería necesario emprender un recorrido en el tiempo por los diseños mudéjares en Aragón que nos traerían hasta este claustro. **En estas celosías podemos observar cómo se va diluyendo la tradición** con el abandono de la trama hexagonal y la superposición de líneas.

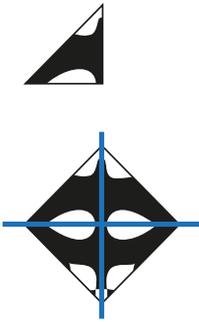
**La asimilación de motivos renacentistas y la preponderancia de la simetría caracterizan este claustro y esta nueva etapa del arte mudéjar aragonés.**

El cristalógrafo Fedorov, a finales del siglo XIX, demostró que, **elegido un motivo inicial y aplicándole los movimientos que acabamos de describir, solo es posible generar 7 cenefas, 17 grupos de simetría en el plano** y 230 en el espacio. Así pues, las posibilidades decorativas son infinitas porque lo son los motivos iniciales a elegir, pero las posibilidades geométricas, si nos restringimos al plano, solo son 17.

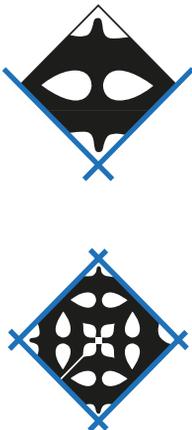


Para ver cómo se genera un paño infinito (sin orientación vertical, horizontal u oblicua) del que podemos pensar que recortamos un trozo para cubrir la ventana, **proponemos este ejemplo:**

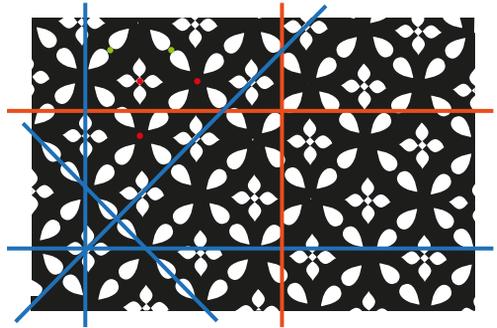
Tomamos un motivo inicial (una figurita cualquiera) y cuatro juegos de espejos como punto de partida.



Y ahora los espejos oblicuos para componer la baldosa primaria, loseta que se podría entregar al yesaire para que, sin conocimiento alguno de geometría, completase el paño.



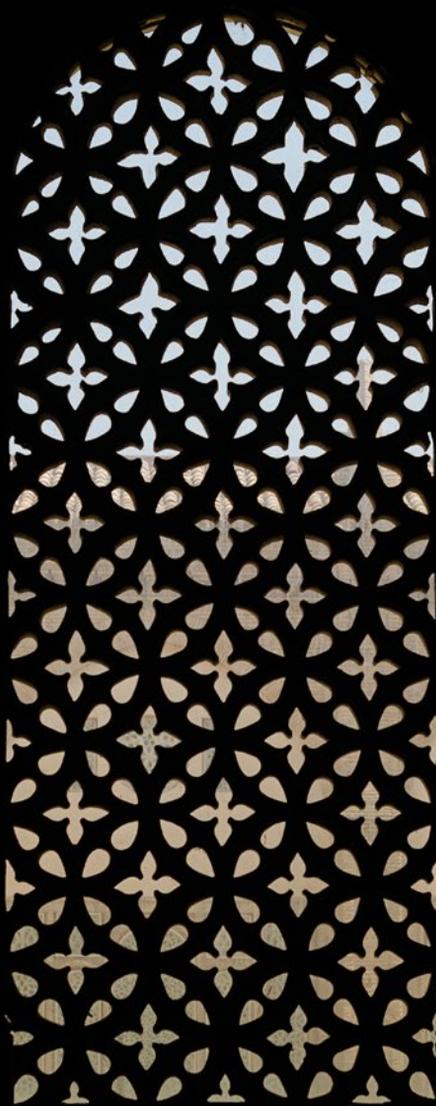
Colocando los espejos nuevos que se generan conseguimos el efecto del caleidoscopio. Tras este proceso creativo vemos que el paño queda salpicado de ejes de simetría (azules), deslizamiento (naranjas), centros de giro  $180^\circ$  (color verde) y de orden  $90^\circ$  (color rojo). El paño resultante con todos esos elementos que definen sus isometrías, lo llamaremos grupo plano de simetría.



De entre los 17 posibles grupos de simetría, podemos encontrar 11 en estas celosías, que junto con otros 2 grupos en trama hexagonal que ofrece el facistol de la Magdalena, **convierten a Tarazona en el catálogo más rico en diversidad geométrica del mudéjar aragonés.**

**Es aquí, donde eclosiona la diversidad geométrica y la infinitud del mudéjar aragonés.** Donde la Luz del mudéjar es capaz de iluminarte el alma.

Para profundizar más en esta temática puedes descargarte el estudio *Geometría del mudéjar en Aragón y en el Claustro de la Catedral de Tarazona*, realizado por D. Carlos Usón Villalba. [www.catedraldetarazona.es/ruta-mudejartarazona](http://www.catedraldetarazona.es/ruta-mudejartarazona)



## © **Fundación Tarazona Monumental**

C/ Fueros de Aragón 32

50500 Tarazona (Zaragoza)

Tel. 976 642 643

[fundacion@tarazonamonumental.es](mailto:fundacion@tarazonamonumental.es)

[www.tarazonamonumental.es](http://www.tarazonamonumental.es)

### **De los textos:**

Fundación Tarazona Monumental.

Con la colaboración de Carlos Usón Villalba y Girola Servicios Turísticos.

### **De las imágenes:**

Fundación Tarazona Monumental.

Fotos 1 y 2 de la pág. 21. Gotzon Mujika Urkia.

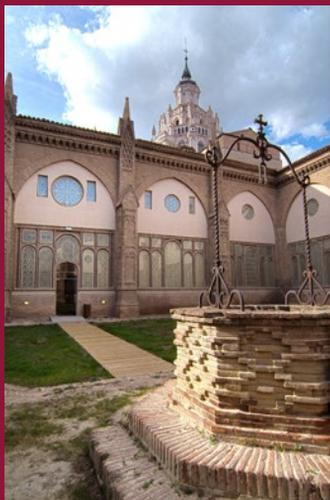
Foto 2 de la pág. 35. José Latova.

Esquemas págs. 41, 42 y 43. Carlos Usón Villalba.

Diseño y maquetación: Zúmmum

Primera edición: septiembre 2021





## TARAZONA CIUDAD MUDÉJAR

### INFORMACIÓN Y RESERVAS

[www.catedraldetarazona.es](http://www.catedraldetarazona.es)

[www.tarazonamonumental.es](http://www.tarazonamonumental.es)

Tel. 976 641 789 / 976 642 643

[catedral@tarazonamonumental.es](mailto:catedral@tarazonamonumental.es)



FUNDACIÓN  
TARAZONA MONUMENTAL



GOBIERNO  
DE ARAGON